

JOSE-RAMON DELIBES SETIEN
 San Francisco de Sales 23
 28003 MADRID

Madrid 13 de Enero de 1996

M. Gérard MEZIN
TOULOUSE

Estimado M. MEZIN:

Prefiero escribirle en español porque me resulta muy difícil hacerlo en francés: la expresión de ideas es muy complicada y el francés resultante debe de ser muy malo. Como la traducción al idioma propio es más fácil, estoy seguro de que nos entenderemos mejor de esta manera.

Aprovechando que mi sobrina Carmen DELIBES SENNA-CHE-RIBBO fué a esquiar al Pirineo la pedí que alargase su viaje hasta TOULOUSE y tratase de conseguir la certificación de defunción de mi bisabuela Jeanne Marie ROUX, viuda de Arnoud Joseph Louis Delphin DELIBES, que usted me había interesado. Así lo hizo y consiguió en el Ayuntamiento dos copias, de las cuales una la envió a usted por correo desde la misma ciudad de Toulouse y la otra me la ha entregado a mí. El proyecto era que la suya la hubiera llevado en persona a su domicilio, para saludarle en mi nombre; pero no tuvo tiempo para ello y optó por la solución del correo. Supongo que usted la habrá recibido y espero que con los datos que en ella figuran pueda proseguir su investigación.

Le incluyo un Cuadro Genealógico de Leo DELIBES que yo he realizado sobre los datos publicados por usted en el Boletín del C.G.L. A ese Cuadro he adosado otro con lo que conozco de mis ancestros DELIBES, hasta llegar a mi padre cuyo nombre era Adolfo. Aparecen tan llamativamente doblados los "prenoms" LEO y ADOLPHE que se llega a pensar que es casi evidente la relación inmediata entre las dos ramas.

Teniendo es cuenta esa relación, y también el hecho de que Guillaume y Charlotte se casaron en la Parroquia de la Douradé (Toulouse) el 24-01-1781 y de que su hijo Jean Charles Auguste fué bautizado en la misma iglesia el 11-09-1783, no parece aventurado pensar que todos los hermanos DELIBES-TERRANEO fueron bautizados en ella. Se me ocurre que revisando la documentación de bautizos en esa Parroquia de la Dourade entre los años 1781 y 1810 es posible que encontremos la prueba de que Arnoud Josep Louis era hermano de Jean Charles Auguste.

He tomado medidas para que esa revisión de la documentación parroquial sea efectuada. Por supuesto que le daré noticia inmediata de los resultados en el caso de que les haya.

Antes de terminar esta carta deseo hacerle dos preguntas:

- 1ª. ¿Es LANTA el lugar de nacimiento de Jeanne Marie ROUX? He localizado en el mapa un poblado de este nombre a 15/20 kms. al E. de Toulouse.
- 2ª. ¿Cuál es la relación de su esposa con el apellido DELIBES?

Le ruego me confirme si ha recibido la copia del documento de defunción de mi bisabuela ROUX.

Muy afectuoso saludo



Madrid 13 de Mayo de 1988

San Francisco de Calas (C)
28003 MADRID

M. GARCÍA MÉRIZ
TOULOUSE

Estimado M. GARCÍA:

Primeramente escribo en español porque me resulta muy difícil hacerlo en francés. La expresión de ideas es muy complicada y el francés resultante debe de ser muy malo. Como la traducción al idioma pro-

pio es más fácil, estoy seguro de que nos entenderemos mejor de esta manera. Aprovechando que mi sobrina Carmen DELIBES BERNARDINI vino a visitar a sus padres en París, les he pasado un libro de poemas y una copia de la traducción de algunos poemas que usted me había enviado. Así lo hizo y consiguió en el Ayuntamiento de Toulouse y en la ciudad de Toulouse donde la ciudad de Toulouse y en la ciudad de Toulouse. El proyecto era que la copia la hubiera ido a recoger a su domicilio, para poderla en el momento, pero no tuvo tiempo para ello y quedé por la solución del correo. Aunque que usted la envíe por correo con los datos que en ella figura pueda conseguir su información.

Le incluyo un Cuadro Genealógico de los DELIBES que yo he realizado sobre los datos publicados por usted en el Boletín del I.G.I. y que usted me adelantó con lo que conozco de mis ancestros DELIBES. Aparecen tan llamativamente hasta llegar a el padre cuyo nombre era GILLES. Aparecen tan llamativamente los "pseudónimos" LEO y ADOLPHE que se llega a pensar que se trata de la relación inmediata entre las dos ramas.

También se cuenta esa relación, y también el hecho de que GILLES y ADOLPHE se casaron en la parroquia de la Bourne (Tou- louse) el 24-01-1781 y de que su hijo Jean Charles Auguste fue bautizado en la misma parroquia el 11-09-1783, no parece aventurado pensar que estos dos parientes DELIBES-TERMINO fueron parientes en ella. Se me ocurre que tal vez de la documentación de bautismo en esa parroquia de la Bourne entre los años 1781 y 1810 es posible que encontremos la prueba de que Auguste Louis era hermano de Jean Charles Auguste.

Me temo medidas para que sea revelada de la documenta- ción parroquial que efectuado. Por supuesto que le daré noticia inmediata de los resultados en el caso de que los haya.

Antes de terminar esta carta deseo hacerle dos pregun- tas: 1. ¿A qué lugar de nacimiento de Jeanne Marie ROUY le localiza- rdo en el mapa un pueblo de este nombre a 15/20 kms. al N. de Toulouse. 2. ¿Cuál es la relación de su esposa con el apellido DELIBES? Le ruego me confirme al recibir la copia del docu- mento de "muerte" de M. GARCÍA ROUY.